

A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura
FAPyD-UNR

LA ARQUITECTURA ES...

LUDWIG MIES VAN DER ROHE

“Tenemos que aprender lo que un edificio puede ser, lo que debería ser, y también lo que no debe ser”

N.02/1 JUNIO 2015

[R.CAPOZZI/MIES VAN DER ROHE] [A. MOLINE / M. GRIVARELLO / B. CICUTTI] [F. VENEZIA / M. MARZO]
[P.MENDES DA ROCHA / N. CAMPODÓNICO] [DOCENTES DE LA FAPYD / ANA PIAGGIO / PAULA LOMONACO]
[I.MARTINEZ DE SAN VICENTE] [M. RAMPULLA] [ENTRE NOS ATELIER / D. CATTANEO]

A&P Continuidad

Publicación semestral de arquitectura

Institución editora

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad@gmail.com
proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar
www.fapyd.unr.edu.ar



N.02/ 2015
ISSN 2362-6097

revista

A&P

continuidad

FAPyD

FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



Imagen de tapa :

Edificio Seagram, New York. 1954-1958.

Ludwig Mies van der Rohe en colaboración
con Philip Johnson.

Imágen: https://getjoenolan.files.wordpress.com/2014/04/img_0620-rev.jpg

A&P continuidad

COMITÉ EDITORIAL

Director

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Dr. Arq. Daniela Cattaneo

Dr. Arq. Jimena Cutruneo

Mg. Arq. Nicolás Campodónico

Arq. María Claudina Blanc

proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar

Diseño

Catalina Daffunchio

Departamento de Comunicación FAPyD

N.02/JUNIO 2015

ISSN 2362-6097

Agradecemos a los docentes y alumnos del curso de
fotografía aplicada las imágenes del edificio de la FAPyD.



Próximo número :



ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

AUTORIDADES

Decano

Isabel Martínez de San Vicente

Vicedecano

Cristina Gomez

Secretario Académico

Sergio Bertozzi

Secretaria de Autoevaluación

Bibiana Ponzini

Secretario de Asuntos Estudiantiles

Eduardo Floriani

Subsecretario Estudiantil

Pablo Andrés Chamorro

Secretario de Extensión

Javier Elías

Subsecretario de Extensión

Alejandro Ricardo Romagnoli

Secretaria de Postgrado

Natalia Jacinto

Secretaria de Investigación

Ana Espinosa

Secretario Financiero

Jorge Luis Rasines

Secretario Técnico

Javier Povrzenic

Dirección General de Administración

Diego Furrer

INDICE

Editorial

06

Editorial

Gustavo A. Carabajal

Reflexiones de maestros

08

Sobre la enseñanza
de la arquitectura
Arquitectura es...

Ludwig Mies van der Rohe

Introducción de Renato Capozzi

Conversaciones

38

Conversación con
Anibal Moliné

por Mauro Grivarello

Introducción de Bibiana Cicutti

56

Conversación con
Francesco Venezia

por Mauro Marzo

70

Conversación con
Paulo Mendes da Rocha

por Nicolás Campodónico

Dossier Temático

78

La Arquitectura es...

Arq. Ana Piaggio | Arq. Paula
Lomónaco

80

Marcelo Barrale

82

Gustavo Carabajal

84

Adolfo Del Río

86

Ramiro García

88

Juan Manuel Rois

90

Armando Torio

92

Ana Valderrama

BIAU

94

¿Qué es la arquitectura
Latinoamericana?
*Reflexiones para una
próxima bienal*

Isabel Martinez de San
Vicente

98

Escapando de
las definiciones

Marco Rampulla

100

La arquitectura no es un lujo
*El ideario latinoamericano
bajo la mirada de Entre Nos
Atelier*

Entre Nos Atelier
por Daniela Cattaneo



por ANA VALDERRAMA

"Partimos de una dislocación. De una dislocación de la arquitectura de sí misma, desde su interior, redefiniendo sus límites a través de una postura distante, a través de una pérdida del control. Dislocarse es estar afuera de la seguridad de las instituciones. Dislocarse es no poder SER sino en el proceso de devenir, de cambiar."

"Con predominio de la acción sobre la representación, del 'método' de determinación por sobre el 'sistema' de composición, de la 'materialidad' por sobre la 'idealidad', operaremos entre el proyecto y la construcción, entre el intelecto y la manualidad, entre la razón y el espíritu, afirmando así la cualidad humana operante." (Galli: 1997)

Una de las definiciones de arquitectura que aparece en los diccionarios es la habilidad de proyectar y construir artefactos, objetos hechos con arte y que tienen un propósito determinado. Ahora, dentro de esta definición podríamos decir que los artefactos son también aquellos producidos por otro tipo de organismos. Entonces hay un relato muy interesante de Jacques

Monod (1971) –biólogo celular– en el que un científico pide a un extraterrestre distinguir entre artefactos contruidos por el hombre o por otros organismos de la naturaleza. Como el extraterrestre no tiene una dimensión cultural, no puede diferenciar un panal de abejas de un conjunto de viviendas, un caballo de un auto. Trasladado a nuestra disciplina, lo que dice Monod es que lo que distingue a los artefactos contruidos por el hombre –la arquitectura– es la dimensión cultural, la conciencia del hombre de su lugar en el mundo, al menos hasta que se descubra que otros organismos también la tienen. Y ahí viene la etimología de la palabra arquitectura: *arché* es la dimensión cultural, política, metafísica de la arquitectura, todo lo que tiene que ver con el material intangible, lo simbólico, la cosmovisión, incluso, los movimientos de los cuerpos –pensemos la liturgia– y *techné* es toda la parte científico-técnica, los materiales,

las técnicas constructivas, los instrumentos para poder representarla y construirla. Estoy intentando decir que la técnica no constituye por sí misma la arquitectura, en tal caso seríamos organismos o mecanismos y, estoy intentando poner a las arquitecturas expontáneas y las arquitecturas populares en condición de igualdad con aquellas publicadas en las revistas especializadas.

Para hacer esta charla más didáctica voy a hablar de arquitectos conocidos por todos. Entonces hablemos de una arquitectura situada, aquella capaz de constituirse como la manifestación física de una dimensión cultural y natural de un lugar específico, con sus historias, climas, geografías, recursos, símbolos, tecnologías. Inmediatamente aparecen arquitectos que ponen en valor estas dimensiones: Solano, Scrimaglio, Zumtor, Wright, Mackovecz, Beitía, Vekstein, Miralles, Jáuregui, Sacriste, Caveri, escuelas como Talca, la



Copa de leche. Barrio Industrial

Católica de Valparaíso o Rural Studio, por nombrar algunos.

Dentro de esta línea de pensamiento me interesan en este momento aquellas arquitecturas que han hecho énfasis en el acercamiento de los tiempos de los edificios a los de los procesos naturales. Por ejemplo, los techos de Taliesin West eran desmontables, y entonces cuando el viejo dejaba la escuela en verano (49°C) los retiraba y permitía que la naturaleza se apropiara del edificio. En la Casa de los Nombres de Ciudad Abierta se utilizó un sistema constructivo que permitió que el edificio retorne a la naturaleza, acompañando el movimiento de las dunas.

Me interesan también algunas propuestas alternativas a la genealogía clásica, sobre todo por su concepción orgánica no sólo de la arquitectura, sino del mundo. Son arquitecturas que priorizan el espacio sobre la forma y que han innovado en los aspectos más duros como la planta: Scharoun, Aalto,

Miralles, Gaudí, Häring, Wright, Testa. En la obra de Enric Miralles, las plantas se van determinando por una reverberación de flujos, movimientos, líneas, que van desde el interior al exterior, al mismo tiempo que la topografía y las fuerzas exteriores van empujando hacia adentro del edificio, hasta que, finalmente, ya no se puede distinguir entre una cosa y otra. Este es el quiebre con la arquitectura clásica, con la arquitectura de composición formal que enuncia Argán (1979). Desde la perspectiva de Argán, Borromini desplaza la fe en la pre-figuración formal y la utilización de repertorios formales estables, en definitiva, quiebra la idea de que exista una forma antes que aparezcan las variables que hacen al espacio.

Me preguntan sobre el futuro: quizás en el futuro no necesitemos la arquitectura tal como la conocemos ahora. Nuestra respuesta a las nuevas demandas dependerá de nuestra evolución como especie, medida

en la capacidad para leer los procesos naturales* reales que hacen a nuestro devenir.

* procesos sociales son también naturaleza.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ARGAN, Giulio Carlo. 1961. *El concepto del espacio arquitectónico desde el Barroco a nuestros días* (Buenos Aires: Nueva Visión, 1979).

GALLI, Carlos Leo. 1997. "Programa del taller. Algunas consideraciones," *Revista Un Cuarto*, 6-11.

MONOD, Jacques. 1971. *Chance and Necessity* (New York: Random House, Inc., 1971).

Ana Valderrama. Es Arquitecta, Master en Arquitectura del Paisaje, Profesora Titular del Área de Teoría y Técnica del Proyecto Arquitectónico de la FAPyD, Directora de Matéricos Periféricos, Jefa del Dto. de Proyectos Interinstitucionales de la Secretaría de Planeamiento de la Municipalidad de Rosario





www.fapyd.unr.edu.ar/ayp-ediciones

Esta edición fue impresa en Acquatint.

L N Alem 2254

Rosario, Argentina

Junio 2015

Cantidad: 500 ejemplares.

Universidad Nacional de Rosario

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.

A&P Ediciones, 2015.



FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO